PHILIPS

GC558

EN	User manual	SV	Användarhandbok
DE	Benutzerhandbuch	FI	Käyttöopas
NL	Gebruiksaanwijzing	DA	Brugervejledning
FR	Mode d’emploi	NO	Brukerhåndbok

3

7

8

10

13

18

20

22

25

28

29

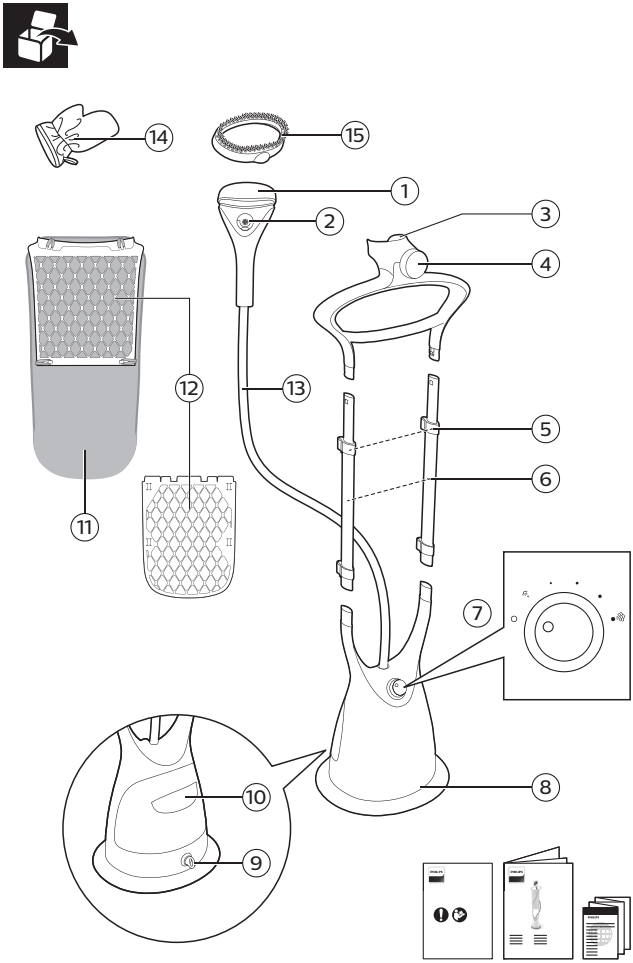
31

33

35

36

51


14
15
1
2
3
4
12
13
5
6
11
7
10
8
9

EN

1. FlexHead
2. MyEssence fragrance cap
3. FlexHead holder
4. Hang&lock
5. Pole lock clip
6. Pole
7. Steam knob
8. Base
9. De-calc knob
10. Water tank
11. Board cover
12. Board
13. Steam supply hose
14. Glove
15. Brush

DE

1. FlexHead
2. MyEssence-Duftkappe
3. FlexHead-Halter
4. Hang & Lock-System
5. Stangenhalterungsclip
6. Stange
7. Dampfregler
8. Basis
9. De-Calc-Verschluss
10. Wasserbehälter
11. Brettbezug
12. Brett
13. Verbindungsschlauch
14. Handschuh
15. Rundbürste

NL

1. FlexHead
2. MyEssence-geurdopje
3. FlexHead-houder
4. Hang&lock
5. Stangvergrendelingsklem
6. Stang
7. Stoomknop
8. Voet
9. De-calc-knop
10. Waterreservoir
11. Strijkplankhoes
12. Strijkplank
13. Stroomtoevoerslang
14. Handschoen
15. Borstel

FR

1. FlexHead
2. Capuchon pour parfum MyEssence
3. Support pour FlexHead
4. Hang&Lock
5. Clip de sécurité du mât
6. Mât
7. bouton de vapeur
8. Base
9. Bouton de détartrage
10. Réservoir d'eau
11. Housse de planche à repasser
12. Planche à repasser
13. Cordon d'arrivée de la vapeur
14. Gant
15. Brosse

SV

1. FlexHead
2. MyEssence-doftbehållare
3. FlexHead-hållare
4. Hänganordning och lås
5. Låsklämmor för stången
6. Stång
7. Ångknapp
8. Basenhet
9. Avkalkningsknapp
10. Vattentank
11. Brädans överdrag
12. Bräda
13. Ångslang
14. Handske
15. Borste

FI

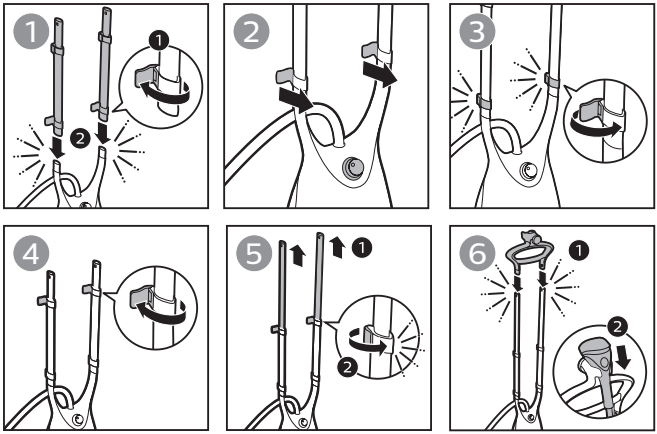
1. FlexHead
2. MyEssence-tuoksukorkki
3. FlexHead-pidike
4. Hang&Lock
5. varren lukitsin
6. varsi
7. höyrykorkki
8. teline
9. De-Calc -nuppi
10. vesisäiliö
11. silityslaudan suojus
12. silityslauta
13. höyryletku
14. käsine
15. harjaspää

DA

1. FlexHead
2. MyEssence-duftampul
3. FlexHead-holder
4. Hang&Lock
5. Låsespænde
6. Stang
7. Dampknap
8. Basisenhed
9. Afkalkningsknap
10. Vandtank
11. Brætbetræk
12. Bræt
13. Dampslange
14. Handske
15. Børste

NO

1. FlexHead
2. MyEssence-duftkork
3. FlexHead-holder
4. Hang&lock
5. Stangens låseklemme
6. Stang
7. Dampknapp
8. Sokkel
9. De-calc-knott
10. Vannbeholder
11. Trekk til brettet
12. Brett
13. Dampslange
14. Hanske
15. Børste



EN The board provides backing support to enhance the steaming performance.

Note: Do not wash the board cover as it may damage the foam material.

DE Das Brett bietet eine Stütze, um die Dampfleistung zu verbessern.

Hinweis: Waschen Sie den Brettbezug nicht, da hierbei das Schaum-Material beschädigt werden könnte.

NL De strijkplank biedt ondersteuning voor verbeterde stoomprestaties.

Opmerking: was de strijkplankhoes niet, aangezien de schuimlaag daardoor beschadigd kan raken.

FR La planche permet une utilisation plus efficace de la vapeur.

Remarque : ne lavez pas la housse de la planche, car cela pourrait endommager la mousse

SV Brädan ger stöd som förbättrar ångprestandan.

Obs! Tvätta inte brädans överdrag eftersom det kan skada skummaterialet.

FI Silityslauta tukee vaatetta pystysuunnassa ja lisää näin höyrytyksen tehoa.

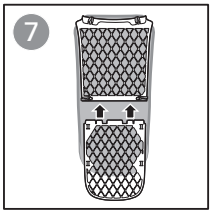
Huomautus: älä pese laudanpäällistä, jotta vaahtomuovi ei vaurioidu.

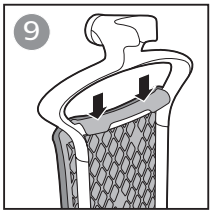
DA Brættet yder støtte for at forbedre dampfunktionen.

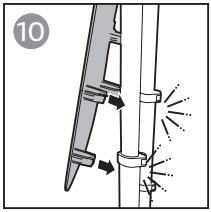
Bemærk: Vask ikke beklædningen på brættet, da det kan beskadige skummaterialet.

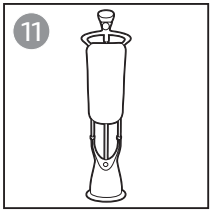
NO Brettet gir støtte og gjør det enklere å dampe plaggene dine.

Merk: Ikke vask trekket til brettet, siden det kan skade skummaterialet.









EN Your appliance has been designed to be used with tap water. In case you live in an area with hard water, fast scale build-up may occur. Therefore, it is recommended to use water without minerals such as distilled or purified water to prolong the lifetime of your appliance.

Note: Do not add perfume, vinegar, mineral water, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals into the water tank as they may cause water spitting, brown staining, or damage to your appliance.

DE Ihr Gerät wurde für die Verwendung mit Leitungswasser entwickelt. Falls Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, kann sich schnell Kalk ablagern. Daher ist es empfehlenswert, Wasser ohne Mineralien zu verwenden, z. B. destilliertes oder gefiltertes Wasser, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.

Hinweis: Geben Sie kein Parfüm, Essig, Mineralwasser, keine Stärke, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, kein chemisch entkalktes Wasser oder andere Chemikalien in den Wasserbehälter, da dies zu Austreten von Wasser, braunen Flecken oder Schäden am Gerät führen kann.

NL Uw apparaat is ontworpen voor gebruik met kraanwater. Als u in een gebied met hard water woont, kan er snel kalkaanslag ontstaan. Daarom wordt u aangeraden water zonder mineralen te gebruiken, zoals gedistilleerd of gezuiverd water, om de levensduur van het apparaat te verlengen.

Opmerking: voeg geen parfum, azijn, mineraalwater, stijfsel, ontkalkingsmiddelen, strijkconcentraat, chemisch ontkalkt water of andere chemicaliën toe aan het waterreservoir. Hierdoor kan het apparaat water gaan sputteren, bruine vlekken veroorzaken of beschadigd raken.

FR Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec de l'eau du robinet. Si vous habitez dans une zone où l'eau est calcaire, des dépôts de calcaire peuvent se former rapidement. Il est donc recommandé d'utiliser de l'eau sans minéraux, comme de l'eau distillée ou de l'eau purifiée pour prolonger la durée de vie de votre appareil.

Remarque : n'ajoutez pas de parfum, de vinaigre, d'eau minérale, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.

SV Apparaten är utformad för att användas med kranvatten. Om du bor i ett område med hårt vatten kan det snabbt bildas kalkavlagringar. Du bör därför använda vatten utan mineraler, som destillerat eller renat vatten, för att förlänga apparatens livslängd.

Obs! Använd inte parfym, ättika, mineralvatten, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel, kemiskt avkalkat vatten eller andra kemikalier i vattentanken eftersom det kan orsaka vattenstänk, bruna fläckar eller skada på apparaten.

FI Laite on suunniteltu käyttämään vesijohtovettä. Jos asut alueella, jossa on kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Tästä syytä suosittelemme, että laitteessa käytetään tislattua tai puhdistettua vettä. Tämä pidentää laitteen käyttöikää.

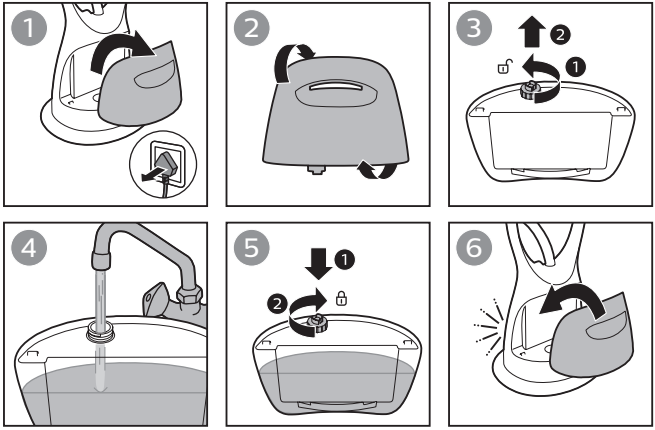
Huomautus: älä käytä hajustettua vettä, etikkaa, mineraalivettä, tärkkiä, kalkinpoistoaineita, silitysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai muita kemikaaleja, koska se voi vahingoittaa laitetta tai aiheuttaa veden pirskahtelua ja ruskeita tahroja silitettävään kankaaseen.

DA Apparatet er udviklet til brug med vand fra hanen. Hvis du bor i et område med hårdt vand, kan der hurtigt komme kalkaflejringer. Det anbefales derfor at bruge vand uden mineraler som f.eks. destilleret eller renset vand for at forlænge apparatets levetid.

Bemærk: Tilsæt ikke parfume, eddike, mineralvand, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel, kemisk afkalket vand eller andre kemikalier i vandtanken, da de kan medføre vandstænk, brune pletter eller skader på apparatet.

NO Apparatet er utformet for bruk med springvann. Hvis du bor i et område med hardt vann, kan det raskt danne seg mye kalk. Derfor anbefaler vi at du bruker vann uten mineraler, som destillert eller renset vann, for å forlenge levetiden til apparatet.

Merk: Ikke tilsett parfyme, eddik, mineralvann, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen, ettersom dette kan føre til vannsprut, brune flekker eller skade på apparatet.



EN This appliance delivers your favorite scents onto your clothes through powerful steam. Add up to 10 droplets of your own fragrance into the cap and steam will transfer it on your clothes for a fresh result.

For longer lasting scent on your clothes, it is recommended to use stronger fragrances with high concentration of aroma compounds such as essential oil.

Caution: Always turn off the steam when adding fragrance to the cap. Do not add fragrance into the water tank. If you have asthma or any other pre-existing lung disease, avoid using fragrance in the steamer as it may cause breathing discomfort. If you are allergic to fragrance, do not use fragrance in the steamer. If you are not sure, do skin test before using: apply a small amount, about a drop or less, to the skin on your inner arm. If redness, burning, inching, or other irritation occurs, wash with soap and water to wash the affected area and stop using the fragrance immediately. Keep away from eyes and mucous and membranes.

DE Dieses Gerät bringt mithilfe von leistungsstarkem Dampf Ihren Lieblingsduft auf Ihre Kleidung. Geben Sie bis zu 10 Tropfen Ihres eigenen Dufts in die Duftkappe, und der Duft wird für ein frisches Ergebnis über den Dampf an Ihre Kleidung abgegeben.

Für einen lang anhaltenden Duft auf Ihrer Kleidung empfehlen wir Ihnen, stärkere Düfte mit einer hohen Konzentration an Aromabestandteilen, zum Beispiel ätherische Öle, zu verwenden.

Achtung: Schalten Sie stets die Dampffunktion aus, wenn Sie Duft in die Kappe hinzugeben. Geben Sie keinen Duft in den Wassertank. Wenn Sie an Asthma oder einer chronischen Lungenkrankheit leiden, vermeiden Sie die Verwendung von Parfüm in der Dampfeinheit, da dies zu Atembeschwerden führen kann. Wenn Sie allergisch

auf Parfüm sind, verwenden Sie kein Parfüm in der Dampfeinheit. Wenn Sie sich nicht sicher sind, führen Sie vor der Verwendung einen Hauttest durch. Geben Sie dazu eine kleine Menge, ca. einen Tropfen oder weniger, auf die Haut auf der Innenseite Ihres Arms. Wenn Rötungen, Entzündungen, Juckreiz oder Reizungen auftreten, waschen Sie die Haut mit Seife und Wasser, um die betroffene Stelle zu reinigen, und verwenden Sie das Parfüm nicht mehr. Halten Sie das Produkt von Augen und Schleimhäuten fern.

NL Via krachtige stoom laat dit apparaat uw kleding lekker ruiken naar uw favoriete geuren. Voeg tot 10 druppels van uw eigen parfum toe aan het geurdopje en de stoom brengt deze over naar uw kleding. Heerlijk fris!

Als u wilt dat de geur langer op uw kleding te ruiken is, wordt het aanbevolen om een sterker parfum met een hogere concentratie aromasamenstellingen te gebruiken, zoals etherische oliën.

Let op: schakel altijd eerst de stoom uit wanneer u parfum aan het dopje toevoegt. Voeg geen parfum aan het waterreservoir toe. Als u astma of een andere longaandoening hebt, vermijd dan het gebruik van parfum in de stomer, omdat dit ademhalingsproblemen kan veroorzaken. Gebruik geen parfum in de stomer als u hiervoor allergisch bent. Als u het niet zeker weet, kunt u een huidtest doen voor gebruik: breng een kleine hoeveelheid (ongeveer een druppel of minder) aan op de huid van de binnenkant van uw arm. Als uw huid rood wordt, branderig aanvoelt, begint te jeuken of er andere irritatie ontstaat, was uw huid dan met zeep en water om het aangedane gebied te reinigen. Stop onmiddellijk met het gebruik van het parfum. Houd uit de buurt van ogen en slijmvliezen.

FR Cet appareil diffuse vos senteurs préférées sur vos vêtements grâce à une vapeur puissante. Ajoutez jusqu'à 10 gouttes de votre parfum dans le capuchon pour parfum et la vapeur le diffusera sur vos vêtements pour un résultat tout en fraîcheur.

Pour que vos vêtements restent parfumés longtemps, il est recommandé d'utiliser des parfums intenses, avec une grande concentration de composés aromatiques tels que des huiles essentielles.

Attention : éteignez toujours la vapeur lorsque vous versez le parfum dans le capuchon. N'ajoutez pas de parfum dans le réservoir d'eau. Si vous souffrez d'asthme ou d'une autre maladie pulmonaire, évitez d'utiliser du parfum dans le défroisseur car cela pourrait engendrer une gêne respiratoire. Si vous êtes allergique aux parfums, n'en utilisez pas dans le défroisseur. En cas de doute, procédez à un test cutané avant utilisation : appliquez une petite quantité (environ une goutte ou moins) sur la peau de l'intérieur de votre bras. Si des rougeurs, des brûlures, des démangeaisons ou des irritations apparaissent, nettoyez avec de l'eau et du savon pour nettoyer la zone affectée et cessez d'utiliser le parfum immédiatement. Tenez à l'écart des yeux et des muqueuses.

SV Den här apparaten ger dina kläder en doft av din favoritparfym samtidigt som de ångstryks. Tillsätt upp till 10 droppar av din favoritdoft i behållaren så kommer ångan att föra ut doften på kläderna.

Om du vill att kläderna ska dofta under längre tid bör du använda starkare dofter med hög aromkoncentration, till exempel eterisk olja.

Varning! Stäng alltid av ångan när du tillsätter doft i behållaren. Tillsätt inte doft i vattentanken. Om du har astma eller annan lungsjukdom bör du undvika att använda dofter i ångstrykjärnet eftersom det kan ge andningssvårigheter. Om du är allergisk mot doft bör du inte använda det i ångstrykjärnet. Gör ett hudtest innan användning om du är osäker: applicera lite doft (en droppe eller mindre) på huden på insidan av armen. Om området blir rött, bränner, kliar eller blir irriterat på något sätt ska du tvätta det med tvål och vatten samt omedelbart sluta att använda doften. Håll produkten borta från ögon och slemhinnor.

FI Tämä laite voi lisätä tehokkaan höyrytyksen avulla vaatteisiin lempituoksujasi. Saat vaatteisiisi raikkaan tuoksun höyrytyksen yhteydessä lisäämällä korkkiin enintään 10 pisaraa hajuvettä.

Jos haluat tuoksun säilyvän vaatteissa pidempään, suosittelemme käyttämään vahvempia hajuvesiä, joissa on runsaasti tuoksutiivistettä, kuten eteerisiä öljyjä.

Varoitus: kytke aina höyrytoiminto pois käytöstä lisätessäsi tuoksukorkkiin hajuvettä. Älä lisää hajuvettä vesisäiliöön. Jos sinulla on astma tai jokin muu keuhkosairaus, älä käytä höyrystimessä hajuvettä tai muita tuoksuja, sillä se voi aiheuttaa hengitysvaikeuksia. Älä käytä höyrystimessä hajuvettä tai muita tuoksuja, jos olet niille allerginen. Jos et ole varma, testaa aineen sopivuus iholla ennen käyttöä: levitä ainetta käsivarren sisäpuolelle enintään pisaran verran. Jos iho punoittaa, kutiaa tai ärtyy, pese aine pois saippuavedellä ja lopeta aineen käyttö välittömästi. Älä päästä tuotetta silmiin tai limakalvoille.

Da Dette apparat tilføjer dine foretrukne dufte til dit tøj med kraftfuld damp. Tilføj op til 10 vanddråber af din egen duft til ampullen, hvorefter dampen overfører den til dit tøj, så du får et friskt resultat.

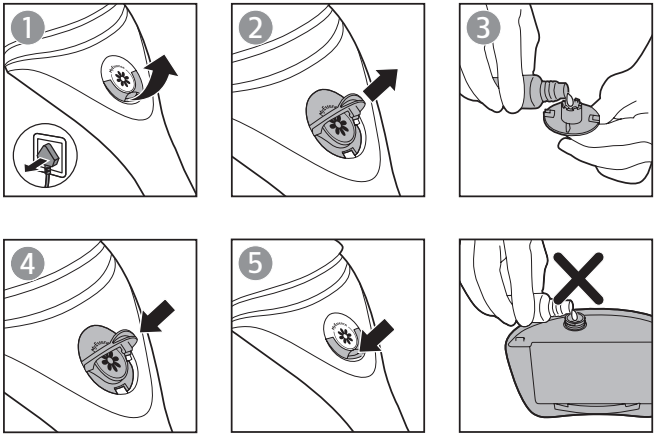
Hvis du vil have, at duften bliver hængende på dit tøj i længere tid, anbefales det at bruge stærkere dufte med høj koncentration af duftstoffer som f.eks. æteriske olier.

Forsigtig: Sluk altid for dampen, når du tilføjer dufte til ampullen. Tilføj ikke dufte i vandtanken. Hvis du lider af astma eller andre allerede eksisterende lungesygdomme, bør du undlade at komme dufte i steameren, da det kan gøre det svært at trække vejret. Hvis du er allergisk over for dufte, må du ikke komme dufte i steameren. Hvis du ikke er sikker, skal du foretage en hudtest før brug: Påfør en lille mængde, ca. en dråbe eller mindre, på huden på din inderarm. Hvis der forekommer rødmen, forbrænding, kløe eller andre irritationer, skal du vaske det ramte område med vand og sæbe og straks holde op med at bruge duften. Hold væk fra øjne og slimhinder.

NO Med dette apparatet kan du parfymere plaggene ved hjelp av den kraftige dampen. Tilsett opptil 10 dråper med parfyme i korken, så vil den overføres til klærne av dampen for et friskt resultat.

For langvarig godlukt på klærne anbefales det å bruke kraftigere dufter med høy konsentrasjon av aromablandinger, som eteriske oljer.

Advarsel: Du må alltid slå av dampen når du tilsetter parfymen i korken. Ikke ha parfyme i vannbeholderen. Hvis du har astma eller annen preeksisterende lungesykdom, må du unngå å bruke parfyme i dampenheten, ettersom dette kan forårsake pusteubehag. Hvis du er allergisk mot parfyme, må du ikke bruke parfyme i dampenheten. Hvis du er usikker, må huden testes før bruk: Påfør en liten mengde, ca. én dråpe eller mindre, på huden på innsiden av armen. Hvis huden blir rød, svir, klør eller får en annen hudreaksjon, må du vaske dette området med såpe og vann, og slutte å bruke parfymen umiddelbart. Må holdes unna øyne og slimhinner.



EN **FlexHead**

FlexHead allows you to have contact with your garment from top to bottom to avoid steam escape and for less kneeling and bending.

Note: Do not shake the steamer head vigorously.

DE **FlexHead**

Der FlexHead ermöglicht eine vollständige und mühelose Behandlung Ihrer Kleidung und verhindert Dampfverlust.

Hinweis: Schütteln Sie den Kopf der Dampfeinheit nicht zu stark.

NL **FlexHead**

De FlexHead zorgt dat u gemakkelijk contact met het hele kledingstuk. Zo hoeft u minder te bukken en knielen en ontsnapt er minder stoom.

Opmerking: gelieve de stoomkop niet krachtig te schudden.

FR **FlexHead**

FlexHead vous permet de moins vous pencher et de garder un contact avec vos vêtements de haut en bas afin d'éviter que la vapeur ne s'échappe.

Remarque : ne secouez pas la tête du défroisseur vigoureusement.

SV **FlexHead**

Med FlexHead kan du stryka hela plaggen för att undvika att ånga kommer ut och du slipper böja på dig lika mycket.

Obs! Skaka inte ånghuvudet kraftigt.

FI **FlexHead**

FlexHead estää höyryn karkaamisen, ja voit silittää mukavammassa asennossa.

Huomautus: älä ravista höyrystimen päätä voimakkaasti.

DA FlexHead

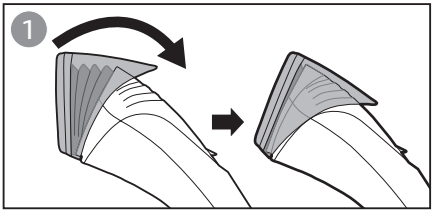
FlexHead lader dig komme i kontakt med tøjet fra top til tå, så der ikke slipper damp ud, og så du i mindre grad behøver at sidde på knæ og bøje dig ned.

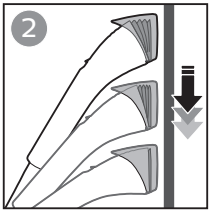
Bemærk: Undgå at ryste damphovedet kraftigt.

NO FlexHead

Med FlexHead kan du ha kontakt med plagget fra topp til bunn for å unngå at dampen forsvinner. Du slipper også å måtte gå ned på kne og bøye deg så mye.

Merk: Ikke rist damphodet.





EN Multi steam settings are provided to save water and energy. You can increase the steam setting for more steam power at any point of time. This appliance is safe to use on all fabrics at any setting.

Note: The steam supply hose becomes warm during steaming. This is normal.

DE Es gibt mehrere Dampfeinstellungen, um Wasser und Energie zu sparen. Sie können die Dampfeinstellung jederzeit auf eine höhere Dampfleistung einstellen. Dieses Gerät kann in allen Einstellungen bedenkenlos für alle Stoffe verwendet werden.

Hinweis: Der Verbindungsschlauch wird während des Dampfvorgangs warm. Das ist normal.

NL Er zijn meerdere stoominstellingen om water en energie te besparen. U kunt de stoominstelling verhogen voor meer stoomkracht. Het apparaat is veilig te gebruiken op alle stoffen en met elke instelling.

Opmerking: de stoomtoevoerslang wordt warm tijdens het stomen. Dit is normaal.

FR De nombreux réglages de vapeur sont disponibles pour économiser de l'eau et de l'énergie. Vous pouvez à tout moment augmenter la puissance de la vapeur. Cet appareil peut être utilisé en toute sécurité sur tous les tissus, quel que soit le réglage.

Remarque : le cordon d'arrivée de la vapeur devient chaud pendant le défroissage. Ce phénomène est normal.

SV Det finns flera ånginställningar som du kan använda för att spara på vatten och energi. Du kan när som helst öka ånginställningen för att få mer kraft för ångan. Det är säkert att använda apparaten på vilket tyg som helst oavsett vilken inställning som används.

Obs! Ångslangen blir varm under ångstrykning. Det är normalt.

FI Käytettävissä on useita höyryasetuksia veden ja energian säästämiseksi. Voit lisätä höyrytehoa lisäämällä höyryasetusta milloin tahansa. Laite on turvallinen kaikille tekstiileille kaikilla asetuksilla.

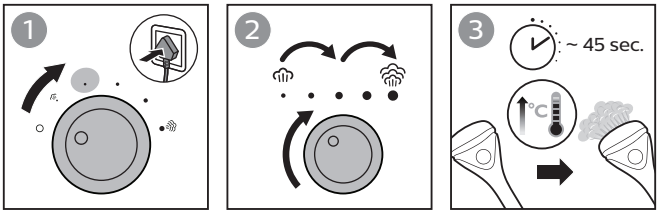
Huomautus: Höyryletku lämpenee höyrytyksen aikana. Tämä on normaalia.

DA Du kan spare vand og energi ved at bruge flere forskellige dampindstillinger. Du kan til enhver tid øge dampindstillingen for at få mere dampkraft. Dette apparat er sikkert at anvende på alle stoftyper med alle indstillinger.

Bemærk: Dampslangen bliver varm under dampning. Dette er normalt.

NO Flere dampinnstillinger er gitt for å spare vann og energi. Du kan øke dampinnstillingen for å få mer damp når som helst. Dette apparatet er trygt å bruke på alle typer stoff på alle innstillinger.

Merk: Dampslangen blir varm under dampingen. Dette er normalt.



EN **Auto shut-off**

The ring flashes after the water tank is empty for 10 minutes.

DE **Automatische Abschaltung**

Der Leuchtring blinkt, wenn der Wasserbehälter 10 Minuten lang leer ist.

NL **Automatische uitschakeling**

Als het waterreservoir leeg is, knippert de ring gedurende 10 minuten.

FR **Arrêt automatique**

L'anneau lumineux clignote si le réservoir d'eau est vide pendant 10 minutes.

SV **Automatisk avstängning**

Ringen blinkar när vattentanken varit tom i 10 minuter.

FI **Automaattinen virrankatkaisu**

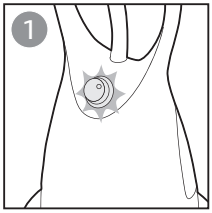
Valorengas vilkkuu, kun vesisäiliö on ollut tyhjänä 10 minuuttia.

DA **Auto-sluk**

Ringen blinker, når vandtanken har været tom i 10 minutter.

NO **Automatisk av-funksjon**

Ringen blinker i 10 minutter etter at vannbeholderen er tom.



EN Refill the water tank and insert it back. You can resume steaming after turning the steam knob. The ring should stop flashing.

DE Füllen Sie den Wasserbehälter wieder auf, und setzen Sie ihn wieder ein. Sie können den Dampfvorgang nach Drehen des Dampfreglers fortsetzen. Der Leuchtring sollte aufhören zu blinken.

NL Vul het waterreservoir en plaats het terug. Nadat u de stoomknop hebt omgedraaid, kunt u doorgaan met stomen. De ring zou moeten ophouden met knipperen.

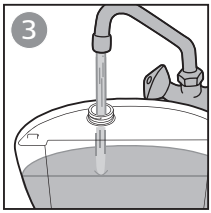
FR Remplissez le réservoir et insérez-le correctement. Vous pouvez reprendre le défroissage après avoir tourné le bouton de vapeur. L'anneau ne devrait plus clignoter.

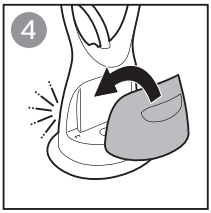
SV Fyll på vattentanken igen och sätt tillbaka den. Du kan återuppta ångstrykningen efter att du vridit på ångknappen. Ringen ska då sluta blinka.

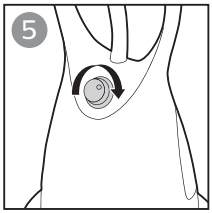
FI Täytä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikalleen. Voit jatkaa höyrysilitystä, kun käännät höyrykorkkia. Valorengas ei enää vilku.

DA Genopfyld vandtanken, og sæt den i igen. Du kan genoptage dampningen, når du har drejet på dampknappen. Ringen burde holde op med at blinke.

NO Fyll på vannbeholderen, og sett den tilbake på plass. Du kan gjenoppta dampingen etter å ha vridd på dampknappen. Ringen vil slutte å blinke.







EN If the water tank is not refilled within the next 10 minutes, the appliance starts to cool down and will shut off.

DE Wenn der Wasserbehälter nicht innerhalb der nächsten 10 Minuten wieder aufgefüllt wird, beginnt das Gerät abzukühlen und schaltet sich aus.

NL Als het waterreservoir niet binnen de daaropvolgende 10 minuten wordt gevuld, zal het apparaat afkoelen en worden uitgeschakeld.

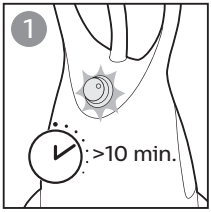
FR Si le réservoir n'est pas rempli dans un délai de 10 minutes, l'appareil commence à refroidir et s'éteint.

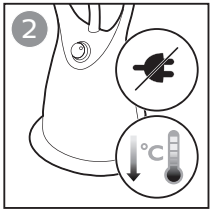
SV Om vattentanken inte fylls på inom 10 minuter kommer apparaten att svalna och stängas av.

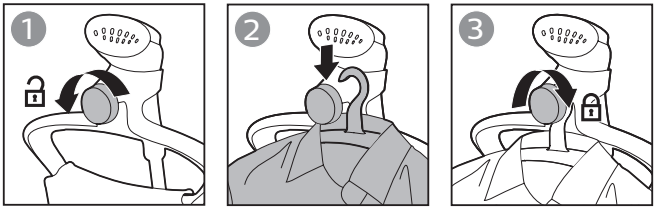
FI Jos vesisäiliötä ei täytetä 10 minuutin kuluessa, laite alkaa jäähtyä ja sen virta katkeaa.

DA Hvis vandtanken ikke fyldes op igen inden for de næste 10 minutter, begynder apparatet at køle ned og slukkes.

NO Hvis vannbeholderen ikke fylles i løpet av 10 minutter, begynner apparatet å avkjøles og slås av.







EN For garments which require a formal look and crisp result, such as shirts, jackets and pants, it is recommended to use the board.

DE Für Kleidungsstücke, die formeller wirken müssen und ein perfektes Ergebnis erfordern, wie Hemden, Jacken und Hosen, wird die Nutzung des Bretts empfohlen.

NL Het wordt aanbevolen om de strijkplank te gebruiken voor kledingstukken waarbij een formelere look en betere resultaten nodig zijn, zoals overhemden, jasjes en broeken.

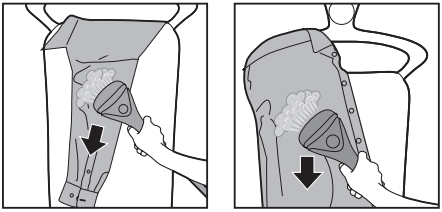
FR Pour les vêtements qui nécessitent un look plus formel et des résultats impeccables, tels que les chemises, les vestes et les pantalons, il est recommandé d'utiliser la planche.

SV För plagg som ska ha en formell stil och skarpa resultat, till exempel skjortor, jackor och byxor, bör du använda brädan.

FI Käytä silityslautaa, kun haluat erityisen sileän lopputuloksen, kuten silittäessäsi paitoja, takkeja ja housuja.

DA Det anbefales at bruge brættet til tøj, der kræver et formelt og knivskarpt udseende, f.eks. skjorter, jakker og bukser.

NO Vi anbefaler at du bruker brettet på plagg som krever en mer formell stil og et raskt resultat, for eksempel skjorter, jakker og bukser.



EN To make crisp pleats, start steaming from the bottom half of the pants and move onto the top half to prevent accidental wrinkles on parts which have already been steamed.

DE Beginnen Sie zunächst, die untere Hälfte der Hosen zu bügeln, und arbeiten Sie sich dann zur oberen Hälfte vor, um perfekte Falten zu erhalten. Somit vermeiden Sie ungewollte Falten auf schon gebügelten Teilen der Kleidung.

NL Voor nette vouwen begint u vanaf de onderste helft van de broek te stomen, en werkt u van daaraf naar boven om eventuele kreukels op al gestoomde delen te voorkomen.

FR Pour un résultat impeccable, commencez par défroisser la partie inférieure du pantalon, puis remontez vers la partie supérieure pour éviter de former des plis sur les parties qui ont déjà été défroissées.

SV Om du vill få till skarpa veck börjar du att ångstryka från nedre halvan av byxorna och uppåt. Det förhindrar oavsiktlig veck på delar som redan har ångstrukits.

FI Voit tehdä teräviä laskoksia aloittamalla höyrysilitys lahkeista ja siirry vasta sitten housujen vyötäröosaan. Näin vältät helpommin ryppyjen muodostumisen jo silitettyihin osiin.

DA Hvis du vil lave skarpe folder, skal du begynde dampningen fra den nederste halvdel af bukserne og gå videre til den øverste halvdel for at forhindre utilsigtede folder på dele, som allerede har været dampet.

NO For å få ordentlige folder begynner du å dampe fra den nedre halvdelen av buksene, og går videre til den øverste halvdelen for å hindre skrukker på områdene som allerede har blitt dampet.

EN For a more natural look and quick touch-up on garments such as dresses, pleated skirts and T-shirts, it is recommanded to use the board.

DE Für einen natürlichen Look und eine schnelle Behandlung auf Kleidungsstücken wie Kleidern, Faltenröcke und T-Shirts, empfiehlt sich die Verwendung des Bretts.

NL Het wordt aanbevolen om de strijkplank te gebruiken voor een meer natuurlijke look en het snel bijwerken van kledingstukken zoals jurken, geplooide rokken en T-shirts.

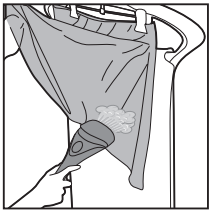
FR Pour un effet plus naturel et une retouche rapide sur les vêtements tels que des robes, jupes et t-shirt plissé, il est recommandé d'utiliser la planche.

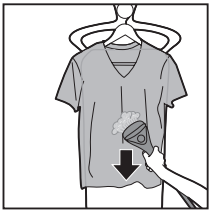
SV Om du vill ha en mer naturlig stil och snabbt stylat till plagg som klänningar, veckade kjolar och t-shirts, bör du använda brädan.

FI Käytä silityslautaa, kun haluat silittää pikaisesti esimerkiksi vekkihameita ja T-paitoja.

DA Det anbefales at bruge brættet, hvis du ønsker et mere naturligt look og at foretage hurtig strygning af tøj som f.eks. kjoler, plisserede nederdele og T-shirts

NO For en mer naturlig stil og rask oppfriskning av plagg, som kjoler, foldeskjørt og T-skjorter, anbefaler vi deg å bruke brettet.





EN Put the glove on the hand you are using to hold a garment. The glove protects your hand against the steam from the steamer head.

DE Ziehen Sie den Handschuh an der Hand an, mit der Sie das Kleidungsstück halten. Der Handschuh schützt Ihre Hand vor dem Dampf aus der Dampfeinheit.

NL Doe de handschoen aan de hand waarmee u een kledingstuk vasthoudt. De handschoen beschermt uw hand tegen stoom uit de stoomkop.

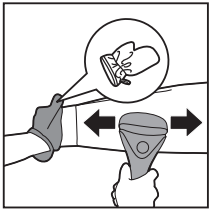
FR Enfilez le gant sur la main que vous utilisez pour tenir le vêtement. Le gant protège votre main de la vapeur s'échappant de la tête du défroisseur.

SV Sätt handsken på den hand du använder för att hålla i plagget. Handsken skyddar din hand mot ångan.

FI Pue käsine siihen käteen, jossa pitelet vaatetta. Käsine suojaa kättäsi höyrystimen päästä tulevalta höyryltä.

DA Tag handsken på den hånd, du bruger til at holde en beklædningsgenstand. Handsken beskytter din hånd imod damp fra damphovedet.

NO Sett hansken på hånden du bruker til å holde opp plagget. Hansken beskytter hånden mot damp fra damphodet.



EN The brush improves steam penetration into thick and heavy fabrics for faster results. Brush slowly with the bristles touching the garment.

Caution: Do not attach or detach the brush while the steam is on or the steamer head is hot.

DE Die Bürste sorgt für ein tiefes Eindringen des Dampfes in dicke und schwere Stoffe und ermöglicht so schnelle Ergebnisse. Bürsten Sie mit den Borsten langsam über das Kleidungsstück.

Achtung: Setzen Sie die Rundbürste nicht auf, und nehmen Sie sie nicht ab, wenn der Dampf eingeschaltet oder der Kopf der Dampfeinheit heiß ist.

NL De borstel zorgt ervoor dat stoom beter doordringt in dikke en zware stoffen voor snellere resultaten. Borstel het kledingstuk voorzichtig af.

Let op: bevestig of verwijder de borstel niet tijdens het stomen of wanneer de stoomkop heet is.

FR La brosse renforce la pénétration de la vapeur dans les tissus épais et lourds pour un résultat plus rapide. Brossez lentement en veillant à ce que les brins touchent le vêtement.

Attention : ne fixez et ne détachez pas la brosse lorsque de la vapeur est produite, ni lorsque la tête du défroisseur est chaude.

SV Borsten gör så att ångan lättare tränger igenom tjockt och tungt tyg och används för snabbare resultat. För borsten långsamt mot plagget.

Varning! Montera eller demontera aldrig borsten när ångan aktiverats eller om ånghuvudet är varmt.

FI Harjaspää tehostaa höyrystimen käyttöä paksujen ja raskaiden vaatteiden kanssa. Harjaa hitaasti niin, että harjakset koskettavat kangasta.

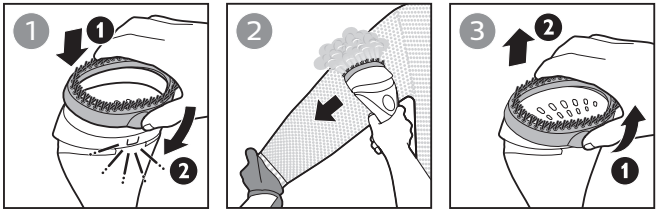
Varoitus: Älä liitä tai irrota harjaspäätä, kun höyrytoiminto on käytössä tai kun höyrystimen pää on kuuma.

DA Børsten forbedrer dampens evne til at trænge ind i tykt og tungt stof, så der opnås hurtigere resultater. Børst langsomt, mens børstehårene er i berøring med stoffet.

Forsigtig: Undlad at til- eller frakoble børsten, mens dampen er tændt, eller damperhovedet er varmt.

NO Børsten gjør at dampen trenger bedre inn i tykke og tunge tekstiler for raskere resultater. Før børsten sakte over plagget mens børstehårene berører det.

Forsiktig: Ikke koble til eller fra børsten mens dampen er slått på, eller hvis damphodet er varmt.



EN To maintain optimal steam performance and prolong the lifetime of the appliance, it is important to remove scale and impurities inside the appliance regularly. Therefore, it is recommended to perform the de-calc process at least once a month.

Before you start de-calc process, make sure there is some water in the water tank.

DE Für eine optimale Dampfleistung und eine längere Lebensdauer des Geräts ist es wichtig, Kalk und Verunreinigungen im Gerät regelmäßig zu entfernen. Daher wird empfohlen, den De-Calc-Vorgang mindestens einmal pro Monat durchzuführen.

Vergewissern Sie sich vor dem De-Calc-Vorgang, dass sich Wasser im Wasserbehälter befindet.

NL Voor optimale stoomprestaties en een langere levensduur van het apparaat is het belangrijk om regelmatig kalkaanslag en onzuiverheden uit het apparaat te verwijderen. Het is daarom raadzaam om het de-calc-proces ten minste eenmaal per maand uit te voeren.

Controleer voordat u het de-calc-proces start of het waterreservoir wat water bevat.

FR Pour conserver des performances optimales et prolonger la durée de vie de l'appareil, il est important d'éliminer régulièrement le calcaire et autres impuretés à l'intérieur. Il est dès lors recommandé d'effectuer la procédure de détartrage au moins une fois par mois.

Avant de commencer, assurez-vous qu'il y ait de l'eau dans le réservoir.

SV Ta regelbundet bort förkalkningar och föroreningar inuti apparaten för att få bästa ångprestanda och förlänga apparatens livslängd. Du bör därför genomföra avkalkningsprocessen minst en gång i månaden.

Se till att det finns vatten i vattentanken innan du påbörjar avkalkningsprocessen.

FI Kalkki ja epäpuhtaudet on poistettava laitteen sisäosista säännöllisesti, jotta laitteen höyrytysteho pysyy parhaana mahdollisena ja laitteen käyttöikä on mahdollisimman pitkä. Tästä syystä on suositeltavaa poistaa laitteesta kalkki vähintään kerran kuukaudessa.

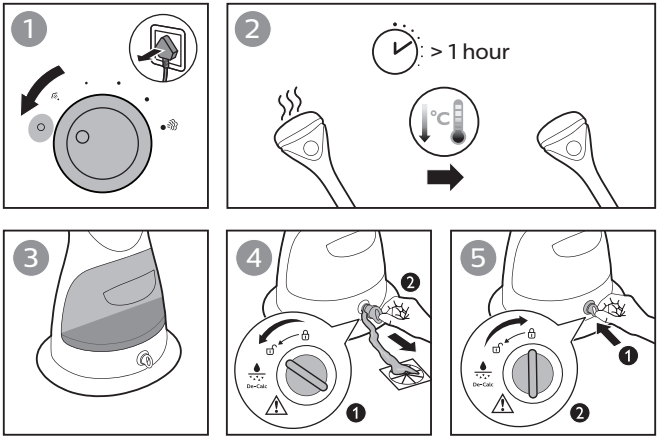
Ennen kuin aloitat kalkinpoiston, varmista että vesisäiliössä on hieman vettä.

DA For at opretholde optimal dampydeevne og forlænge apparatets levetid er det vigtigt, at kalkaflejringer og urenheder inde i apparatet fjernes regelmæssigt. Derfor anbefales det at udføre afkalkningsprocessen mindst én gang om måneden.

Før du starter afkalkningsprocessen, skal du sørge for, at der er noget vand i vandtanken.

NO For å opprettholde optimal dampytelse og for å forlenge levetiden til apparatet må du jevnlig fjerne kalkbelegg og urenheter inne i apparatet. Det anbefales derfor at du utfører avkalkingsprosessen minst en gang i måneden.

Før du begynner avkalkingsprosessen, må du kontrollere at det er vann i vannbeholderen.



EN **Note**: Clean the appliance and wipe any deposits off the steamer head with a damp cloth and non-abrasive liquid cleaning agent.

Always empty the water tank after usage, to prevent calc build-up and maintain good steam performance.

DE **Hinweis**: Reinigen Sie das Gerät, und wischen Sie etwaige Ablagerungen auf dem Kopf der Dampfeinheit mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.

Entleeren Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch, um Kalkbildungen zu vermeiden und eine gute Dampfleistung sicherzustellen.

NL **Opmerking**: maak het apparaat schoon en veeg eventuele verontreinigingen van de stoomkop met een vochtige doek en een niet-schurend, vloeibaar schoonmaakmiddel.

Leeg het waterreservoir altijd na gebruik om te voorkomen dat er kalkaanslag ontstaat en om goede stoomprestaties te behouden.

FR **Remarque** : nettoyez l'appareil et essuyez les dépôts de la tête du défroisseur avec un chiffon humide et un détergent liquide non abrasif.

Videz toujours le réservoir d'eau après utilisation pour éviter la formation de dépôts de calcaire et conserver une bonne production de vapeur.

SV **Obs**! Rengör apparaten och torka bort eventuella avlagringar på ånghuvudet med en fuktig trasa och ett icke-slipande, flytande rengöringsmedel.

Töm alltid vattentanken efter användning för att förhindra att kalk bildas och bibehålla god ångprestanda.

FI **Huomautus**: Puhdista laite ja pyyhi höyrystimen pään tahrat kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla nestemäisellä puhdistusaineella.

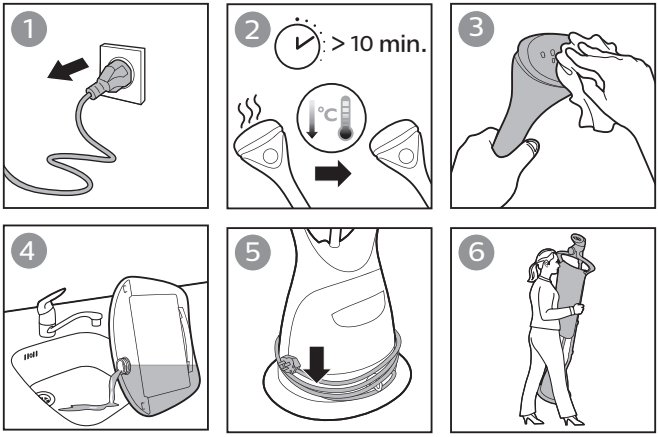
Tyhjennä vesisäiliö aina käytön jälkeen, jotta siihen ei muodostu kalkkia ja höyryntuotto pysyy hyvänä.

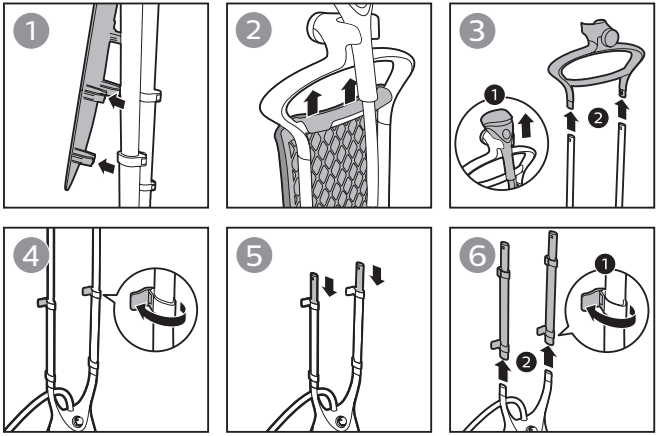
DA **Bemærk**: Rengør apparatet, og tør eventuelle aflejringer af damphovedet med en fugtig klud og et ikke-ridsende flydende rengøringsmiddel.

Tøm altid vandtanken efter brug for at undgå kalkaflejringer og opretholde god dampproduktion.

NO **Merk**: Rengjør apparatet, og tørk av alle avleiringer på damphodet med en fuktig klut og et flytende vaskemiddel uten skureeffekt.

Tøm alltid vannbeholderen etter bruk. Slik forebygger du kalkavleiringer og opprettholder den gode dampytelsen.




1
2
3
4
5
6

Problem	Possible cause	Solution
The appliance produces no steam or irregular steam.	The steamer has not heated up sufficiently.	Let the appliance heat up for approximately 45 seconds.
	Steam has condensed in the hose.	Lift the steamer head to straighten the hose verticAlly. This allows any condensation to flow back.
	Low water level in the tank or the tank is not inserted properly.	Refill the water tank and insert it properly.
	Too much scale has built up in the appliance.	Perform de-calc process. Refer to section.
Water droplets drip from the steamer head or the appliance produces a croaking sound.	You have left the steamer head and/or the steam supply hose in horizontal position for a long time.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
	When the hose forms a U-shape, condensation in the hose cannot flow back into the water tank.	Lift the steamer head to straighten the hose vertically. This allows any condensation to flow back.
An excessive amount of water drips out of the steamer head when the appliance is heating up.	The water in the appliance is dirty or has been left inside the appliance for a long time.	Perform de-calc process. Refer to section.
Water leaks out from the steamer base.	You have not closed the water tank cap or de-calc knob securely.	Close the water tank cap or de-calc knob securely.
	The water tank is not inserted properly.	Insert the tank properly.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät erzeugt keinen oder ungleichmäßigen Dampf.	Die Dampfeinheit heizt nicht ausreichend auf.	Lassen Sie das Gerät ungefähr 45 Sekunden lang aufheizen.
	Dampf hat sich im Schlauch kondensiert.	Heben Sie den Kopf der Dampfeinheit an, sodass der Schlauch vertikal verläuft. So kann eventuelles Kondenswasser zurückfließen.
	Niedriger Wasserstand im Behälter, oder der Behälter wurde nicht richtig eingesetzt.	Füllen Sie den Wasserbehälter wieder auf, und setzen Sie ihn richtig ein.
	Es hat sich zu viel Kalk im Gerät abgelagert.	Führen Sie den De-Calc-Vorgang durch. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt .

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Vom Kopf der Dampfeinheit tropft Wasser bzw. das Gerät erzeugt einen krächzenden Ton.	Sie haben den Kopf der Dampfeinheit bzw. den Verbindungsschlauch für eine lange Zeit in horizontaler Lage belassen.	Heben Sie den Kopf der Dampfeinheit an, sodass der Schlauch vertikal verläuft. So kann eventuelles Kondenswasser zurückfließen.
	Wenn der Schlauch eine U-Form bildet, kann vorhandenes Kondenswasser im Schlauch nicht zurück in den Wasserbehälter fließen.	Heben Sie den Kopf der Dampfeinheit an, sodass der Schlauch vertikal verläuft. So kann eventuelles Kondenswasser zurückfließen.
Eine übermäßige Menge Wasser tropft aus dem Kopf der Dampfeinheit, wenn das Gerät aufheizt.	Das Wasser im Gerät ist schmutzig oder befand sich für eine lange Zeit innerhalb des Geräts.	Führen Sie den De-Calc-Vorgang durch. Beziehen Sie sich auf den Abschnitt .
Wasser tritt aus der Basis der Dampfeinheit aus.	Sie haben den Verschluss des Wasserbehälters oder den De-Calc-Verschluss nicht ordnungsgemäß verschlossen.	Schließen Sie den Verschluss des Wasserbehälters oder den De-Calc-Verschluss ordnungsgemäß.
	Der Wasserbehälter ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	Setzen Sie den Behälter ordnungsgemäß ein.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat produceert onregelmatige of geen stoom.	De stomer is niet voldoende opgewarmd.	Laat het apparaat ongeveer 45 seconden opwarmen.
	Er is stoom in de slang gecondenseerd.	Til de stomer op om de slang verticaal recht te trekken. Hierdoor kan het condenswater terugstromen.
	Het waterniveau in het reservoir is laag of het reservoir is niet goed geplaatst.	Vul het waterreservoir en plaats het op de juiste manier.
	Er heeft zich te veel kalk opgebouwd in het apparaat.	Voer het ontkalkingsproces uit. Raadpleeg het gedeelte.
Er lekken waterdruppels uit de stoomkop of het apparaat maakt een krassend geluid.	U hebt de stoomkop en/of de stoomtoevoerslang lange tijd horizontaal laten liggen.	Til de stomer op om de slang verticaal recht te trekken. Hierdoor kan het condenswater terugstromen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Wanneer de slang een U-vorm heeft, kan de condens die zich in de slang bevindt, niet teruglopen in het waterreservoir.	Til de stomer op om de slang verticaal recht te trekken. Hierdoor kan het condenswater terugstromen.
Een grote hoeveelheid water druppelt uit de stoomkop wanneer het apparaat opwarmt.	Het water in het apparaat is vuil of heeft te lang in het apparaat gezeten.	Voer het ontkalkingsproces uit. Raadpleeg het gedeelte.
Er lekt water uit het voetstuk van de stomer.	U hebt de dop van het waterreservoir of de de-calc-knop niet goed gesloten.	Sluit de dop van het waterreservoir of de de-calc-knop goed.
	Het waterreservoir is niet goed geplaatst.	Plaats het reservoir op de juiste manier.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne produit pas de vapeur ou une vapeur irrégulière.	Le défroisseur n'a pas suffisamment chauffé.	Laissez l'appareil chauffer pendant environ 45 secondes.
	De la vapeur s'est condensée dans le cordon.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.
	Le réservoir n'a pas assez d'eau ou n'est pas inséré correctement.	Remplissez à nouveau le réservoir et insérez-le correctement.
	Un excès de calcaire s'est formé dans l'appareil.	Exécutez la fonction De-Calc. Reportez-vous à la section.
Des gouttes d'eau s'écoulent de la tête du défroisseur ou l'appareil émet un bruit rauque.	Vous avez laissé la tête du défroisseur et/ou le cordon d'arrivée de la vapeur en position horizontale pendant une longue période.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.

Problème	Cause possible	Solution
	Lorsque le cordon forme un U, la condensation présente dans celui-ci ne peut pas retourner dans le réservoir d'eau.	Soulevez la tête du défroisseur pour redresser le cordon verticalement. Cela permet à la condensation de s'écouler.
Une quantité excessive d'eau s'écoule de la tête du défroisseur lorsque l'appareil chauffe.	L'eau présente dans l'appareil est sale ou a stagné trop longtemps dans l'appareil.	Exécutez la fonction De-Calc. Reportez-vous à la section.
De l'eau coule de la base du défroisseur.	Vous n'avez pas fermé correctement le bouchon du réservoir ou le bouton de détartrage.	Fermez correctement le bouchon du réservoir d'eau ou le bouton de détartrage.
	Le réservoir d'eau n'a pas été inséré correctement.	Insérez le réservoir correctement.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten producerar ingen ånga eller oregelbunden ånga.	Ångstrykjärnet har inte värmts upp tillräckligt.	Låt apparaten värmas upp i cirka 45 sekunder.
	Ånga har kondenserats i slangen.	Lyft upp ånghuvudet fört att sträcka ut slangen vågrätt. Kondensen förs då tillbaka.
	Låg vattennivån i behållaren eller behållaren har inte monterats på rätt sätt.	Fyll på vattenbehållaren igen och för in den ordentligt.
	För mycket kalk har byggts upp i apparaten.	Genomför avkalkningsprocessen. Läs avsnittet.
Vatten droppar från ånghuvudet eller apparaten ger ifrån sig ett kraxande ljud.	Ånghuvudet och/eller ångslangen har varit i vågrätt läge under för lång tid.	Lyft upp ånghuvudet fört att sträcka ut slangen vågrätt. Kondensen förs då tillbaka.
	När slangen är u-formad kan kondens i slangen inte föras tillbaka till vattentanken.	Lyft upp ånghuvudet fört att sträcka ut slangen vågrätt. Kondensen förs då tillbaka.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
En massa vatten droppar ut från ånghuvudet när apparaten värms upp.	Vattnet i apparaten är smutsigt eller har lämnats i apparaten under en längre tid.	Genomför avkalkningsprocessen. Läs avsnittet.
Vatten läcker från ångstrykjärnets bas.	Du har inte stängt vattentankens kåpa eller avkalkningsknappen på rätt sätt.	Stäng vattentankens kåpa eller avkalkningsknappen på rätt sätt.
	Vattentanken är felmonterad.	Sätt fast behållaren korrekt.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule höyryä tai höyryä ei tule tasaisesti.	Höyrystin ei ole kuumentunut riittävästi.	Anna laitteen lämmetä noin 45 sekunnin ajan.
	Höyry on tiivistynyt vedeksi letkuun.	Suorista letku pystyasennossa nostamalla höyrystimen päätä. Näin tiivistynyt vesi valuu takaisin vesisäiliöön.
	Vesisäiliössä on vähän vettä tai säiliö ei ole kiinnitetty oikein.	Täytä vesisäiliö ja aseta se oikein.
	Laitteeseen on kertynyt liikaa kalkkia.	Tee kalkinpoisto uudelleen. Lisätietoja on kohdassa .
Höyrystimen päästä tippuu vesipisaroita tai laitteesta kuuluu kurnuttavaa ääntä.	Olet jättänyt höyrystimen pään ja/tai höyryletkun vaaka-asentoon pitkäksi aikaa.	Suorista letku pystyasennossa nostamalla höyrystimen päätä. Näin tiivistynyt vesi valuu takaisin vesisäiliöön.
	Koska höyryletku on taittunut, letkuun tiivistynyt vesi ei pääse virtaamaan takaisin vesisäiliöön.	Suorista letku pystyasennossa nostamalla höyrystimen päätä. Näin tiivistynyt vesi valuu takaisin vesisäiliöön.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Höyrystimen päästä tippuu liikaa vesipisaroita laitteen lämmetessä.	Laitteen vesi ei ole puhdasta tai vesi on ollut laitteen sisällä liian pitkään.	Tee kalkinpoisto uudelleen. Lisätietoja on kohdassa ..
Höyrystimen tukiasemasta valuu vettä.	Et ole sulkenut vesisäiliön korkkia tai kalkinpoistonuppia kunnolla.	Sulje vesisäiliön korkki tai kalkinpoistonuppi kunnolla.
	Vesisäiliö ei ole kunnolla paikallaan.	Aseta säiliö kunnolla paikalleen.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet producerer ingen damp eller uregelmæssig damp.	Steameren er ikke varmet tilstrækkeligt op.	Lad apparatet varme op i ca. 45 sekunder.
	Der er kondenseret damp i slangen.	Løft stofdamperens hoved for at trække slangen lodret ud. Dette gør, at kondensvand kan løbe tilbage.
	Lav vandstand i tanken, eller tanken er ikke isat korrekt.	Genopfyld vandtanken, og sæt den ordentligt i.
	Der er dannet for meget kalk i apparatet.	Udfør afkalkningsprocessen. Se afsnittet .
Der drypper vand fra stofdamperens hoved, eller apparatet udsender en kvækkende lyd.	Du har efterladt stofdamperens hoved og/eller damptilførselsslangen i vandret position i lang tid.	Løft stofdamperens hoved for at trække slangen lodret ud. Dette gør, at kondensvand kan løbe tilbage.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Når slangen er U-formet, kan kondens i slangen ikke løbe tilbage til vandtanken.	Løft stofdamperens hoved for at trække slangen lodret ud. Dette gør, at kondensvand kan løbe tilbage.
En stor mængde vand drypper ud af stofdamperens hoved, når apparatet varmer op.	Vandet i apparatet er snavset eller har stået i apparatet i for lang tid.	Udfør afkalkningsprocessen. Se afsnittet .
Der kommer vand ud af stofdamperens base.	Du har ikke lukket vandtankens dæksel eller afkalkningsknappen ordentligt.	Luk vandtankens dæksel eller afkalkningsknappen ordentligt.
	Vandtanken er ikke indsat korrekt.	Indsæt tanken korrekt.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet avgir ikke damp eller uregelmessig damp.	Dampenheten er ikke tilstrekkelig oppvarmet.	La apparatet varmes opp i cirka 45 sekunder.
	Damp har kondensert i slangen.	Løft damphodet for strekke ut slangen i loddrett posisjon. Dette gjør at kondensen renner tilbake.
	Lavt vannivå i beholderen eller tanken er ikke satt ordentlig inn.	Fyll på vannbeholderen, og sett den ordentlig på plass.
	Apparatet har for store kalkavleiringer.	Utfør avkalkingsprosessen. Se avsnittet .
Det drypper vann ut av damphodet, eller apparatet lager en pipelyd.	Du har holdt damphodet og/eller dampslangen i loddrett posisjon altfor lenge.	Løft damphodet for strekke ut slangen i loddrett posisjon. Dette gjør at kondensen renner tilbake.
	Når slangen danner en U-form, kan ikke kondensen som ligger i slangen, renne tilbake til beholderen.	Løft damphodet for strekke ut slangen i loddrett posisjon. Dette gjør at kondensen renner tilbake.

Problem	Mulig årsak	Løsning
En stor mengde vann drypper ut av damphodet når apparatet varmes opp.	Vannet i apparatet er skittent eller har stått i apparatet altfor lenge.	Utfør avkalkingsprosessen. Se avsnittet .
Vann lekker ut fra sokkelen til dampenheten.	Du har ikke lukket lokket til vannbeholderen eller vridd håndtaket for kalkrens ordentlig.	Lukk lokket til vannbeholderen og vri håndtaket for kalkrens ordentlig.
	Vannbeholderen er ikke satt inn riktig.	Plasser beholderen riktig.

www.philips.com/support

©2017 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4239 001 11521